

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 04874 4981



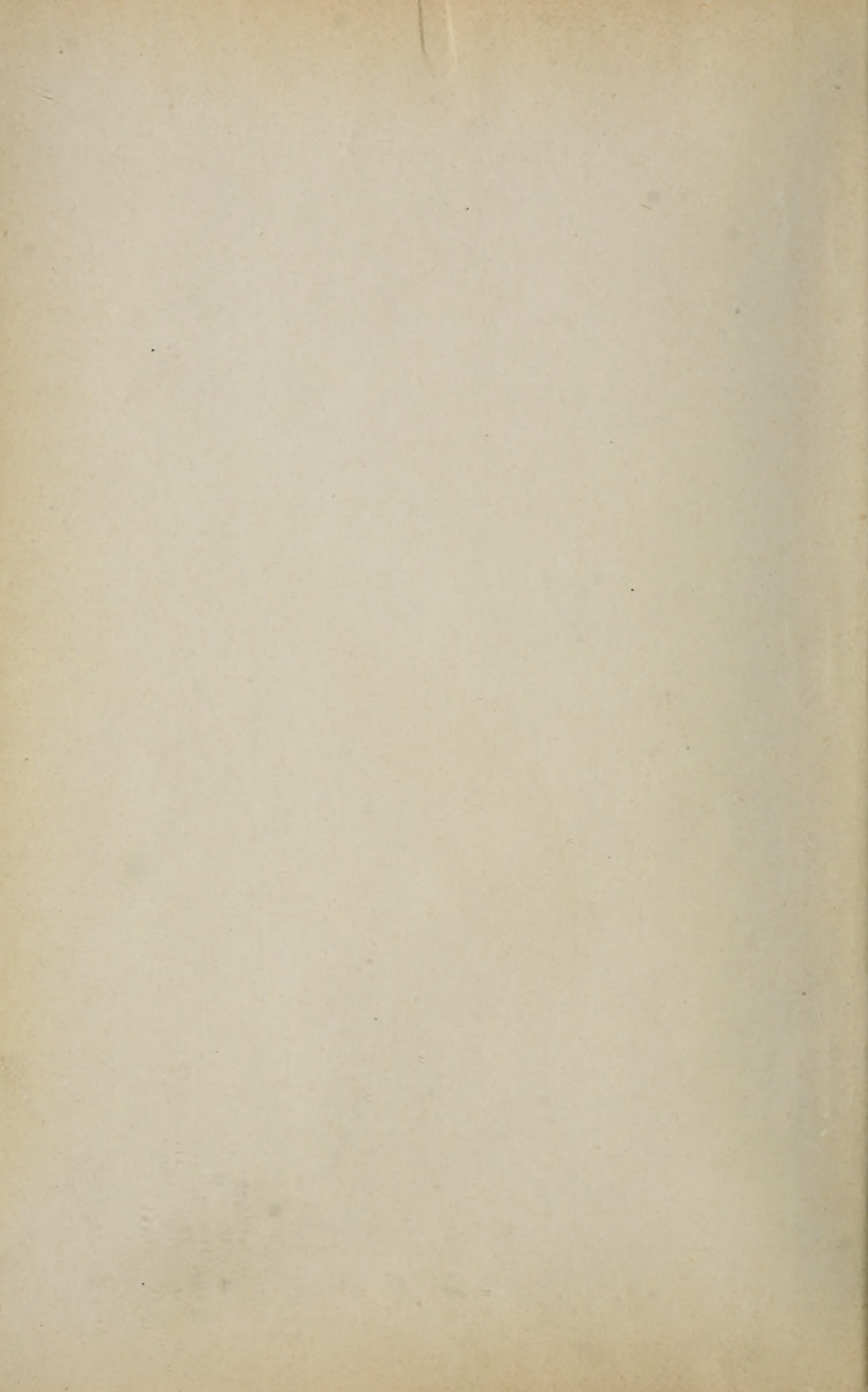
M

1533

J66M3









Prix net: 3^f

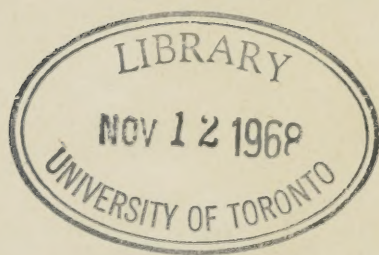
ODE-SYMPHONIE
Poésie de E. GUINAND
MUSIQUE DE

Prix net: 3^f

VICTORIN JONCIÈRES

Paris, LÉON GRUS Editeur, 31, Boulev^t Bonne-Nouvelle (Propriété réservée)

M
1533
J66 M3





CERCLE ART^{QUE} & LITT^{RE}
7, Rue St-Arnand
BIBLIOTHÈQUE MUSICALE
N^o 107.

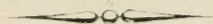
LA MER

ODE - SYMPHONIE.

Parolès de **M. E. GUINAND.**

Musique de


VICTORIN JONCIÈRES



N ^{os} 1.	Le calme	1
« 2.	Contemplation	16
« 3.	La Tempête	26
« 4.	Epilogue	41

LA VOIX DE LA MER. (Mezzo-Soprano) M^{me} BRUNET-LAFLEUR.





Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of Toronto

LA MER

ODE-SYMPHONIE

Poésie de
M. E. GUINAND.

Musique de
VICTORIN JONCIÈRES.

I LE CALME

Largo.

INTRODUCTION.

The musical score for the introduction of 'La Mer' is written in bass clef with a common time signature. It begins with a piano (ppp) dynamic. The first system is the introduction, followed by two systems of the main piece. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. Pedal markings are present throughout.

System 1: Bass clef, common time. Dynamics: *ppp*. Pedal markings: Ped, Ped.

System 2: Bass clef, common time. Dynamics: *mf*, *pp*, *mf*, *pp*, *ppp*, *mf*, *pp*. Pedal markings: Ped, Ped, Ped, Ped.

System 3: Bass clef, common time. Dynamics: *mf*, *pp*, *mf*, *pp*, *cresc.*. Pedal markings: Ped, Ped, Ped, Ped.

System 4: Treble clef, common time. Dynamics: *cresc.*, *m.d.*, *pp*, *mf*, *pp*. Pedal markings: Ped, Ped, Ped, Ped, Ped, Ped, Ped.

Ped Ped

pp *sf* *pp* *sempre dim e rallent.* Enchaînez avec le Chœur.

Ped Ped Ped Ped Ped Ped

CHOEUR

And^{no} grazioso.

1^{re} DESSUS

Ordines

2^{de} DESSUS

TENORS.

Pecheurs

BASSES.

And^{no} grazioso.

PIANO.

pp *cresc.*

m.d.

p

sf

m.g.

p

1^{re} D. Dans l'air _____ em-bau - mé, _____ La

2^d D. Dans l'air _____ em-bau - mé, _____ La

T. Dans l'air _____ em-bau - mé, _____ La

B. Dans l'air _____ em-bau - mé, _____ La

dimin. pp *p*

1^{re} D. vague _____ é - cu - man - - te

2^d D. vague _____ é - cu - man - - te

T. vague _____ é - cu - man - - te

B. vague _____ é - cu - man - - te

1^{re} D

2^{de} D

T.

B.

ff

Pleure et se la - men - te, Ain - si qu'une a - man - te Loin du bien ai -

Pleure et se la - mente Ain - si qu'une a - man - te Loin du bien ai -

Pleure et se la - mente Ain - si qu'une a - man - te Loin du bien ai -

Pleure et se la - mente Ain - si qu'une a - man - te Loin du bien ai -

1^{re} D

2^{de} D

T.

B.

p

- mé. Sor -

- mé. Sor -

- mé.

- mé.

m.d.

m.d.

cresc poco a poco.

1^{re} D.
- tant d'un nu - a - ge Le so - leil, le so-leil jo -

2^{de} D.
- tant d'un nu - a - ge Le so - leil, le so-leil jo

1^{re} T.
cresc poco a poco.
Le so - leil, le so-leil jo -

2^{de} T.
cresc poco a poco.
Le so - leil, le so-leil jo -

B.
Sor-tant d'un nu - a - ge Le so - leil, le so-leil jo -

cresc poco a poco.

m.g.

cresc poco a poco.

1^{re} D. - yeux, Comme en un mi -

2^{de} D. - yeux, Comme en un mi -

1^{er} T. - yeux, Comme en un mi -

2^{de} T. - leil, Comme en un mi -

B. - yeux, Comme en un mi -

p *f* *m.g.*

1^{re} D. - ra - - ge, D'é - clats ra - di -

2^e D. - ra - - ge, D'é - clats ra - di -

T. - ra - - ge, D'é - clats ra - di -

B. - ra - - ge, D'é - clats ra - di -

ing

1^{re} D. - eux Em - plit le ri - va - - -

2^e D. - eux Em - plit le ri - va - - -

T. - eux Em - plit le ri - va - - -

B. - eux Em - plit le ri - va - - -

1^{re} D.
2^e D.
T.
B.

dim.

dim.

Detailed description: This block contains the first four measures of a musical score. It features four vocal staves (1^{re} D., 2^e D., T., B.) and a piano accompaniment. The vocal parts begin with a series of eighth notes, followed by a rest. The piano accompaniment consists of a continuous eighth-note pattern in the right hand and a more complex pattern in the left hand. Dynamic markings include *dim.* (diminuendo) above the piano part in measures 2 and 3.

1^{re} D.
2^e D.
T.
B.

p

Re-pre - nons _____ sans peur, _____ Nos

p

Re-pre - nons _____ sans peur _____ Nos

p

Re-pre - nons _____ sans peur _____ Nos

p

Re-pre - nons _____ sans peur _____ Nos

p m.g.

Detailed description: This block contains measures 5 through 8 of the musical score. The vocal parts (1^{re} D., 2^e D., T., B.) sing the lyrics "Re-pre - nons _____ sans peur, _____ Nos". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern. Dynamic markings include *p* (piano) at the start of each vocal line and *p m.g.* (piano mezzo-gioco) at the start of the piano part in measure 5. A fermata is placed over the piano part in measure 8.

sf

cour - - ses ra - pi - des: Sur les flots hu -

sf

cour - - ses ra - pi - des: Sur les flots hu -

sf

cour - - ses ra - pi - des: Sur les flots hu -

sf

cour - - ses ra - pi - des: Sur les flots hu -

sf

Ped

rf

- mi - des, Dans les cieux lim - pi - des,

rf

- mi - des, Dans les cieux lim - pi - des,

rf

- mi - des, Dans les cieux lim - pi - des,

rf

- mi - des, Dans les cieux lim - pi - des,

rf

Ped

pp *pp*

1^{re} D Plus u - ne va - peur... Plus u - ne va -

2^d D Plus u - ne va - peur... Plus u - ne va -

T. Plus u - ne va - peur... Plus u - ne va -

B. Plus u - ne va - peur... Plus u - ne va -

pp *pp*

m.d. m.g.

dolce.

- peur!.. La voi - le

- peur!.. La voi - le

- peur!..

- peur!..

dolce.

blan - che Sur nous se pen - che Commeu-ne lè - vre sur un
 blan - che Sur nous se pen - che Commeu-ne lè - vre sur un

front.
 front.

L'onde est si bel - le Que la na - cel - le Peut y comp -
 L'onde est si bel - le Que la na - cel - le Peut y comp -

dim.
 - ter chaque a - vi - ron.
 - ter chaque a - vi - ron.

dim.

p

1^{re} D. Sur son é - cu - me, Qui vole et fu - me, Le so -

2^{de} D. *p* Sur son é - cu - me, Qui vole et fu - me, Le so -

T. *p* Sur son é - cu - me, Qui vole et fu - me, Le so -

B. *p* Sur son é - cu - me, Qui vole et fu - me, Le so -

rf *p*

1^{re} D. - leil met des di - a - mants! O mer tran -

2^{de} D. *rf* *p* - leil met des di - a - mants! O mer tran -

T. *rf* *p* - leil met des di - a - mants! O mer tran -

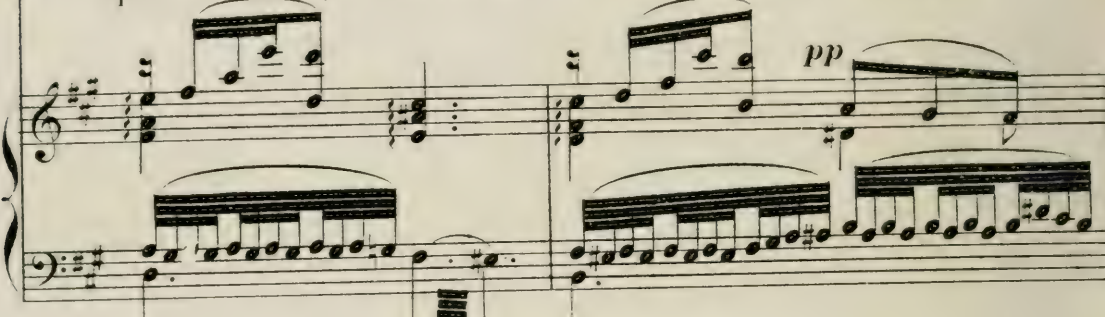
B. *rf* *p* - leil met des di - a - mants! O mer tran -

1^{re} D - quil - - le, Ton flot do - ci - - le Sait en - dor - *pp*

2^{de} D - quil - - le, Ton flot do - ci - - le Sait en - dor - *pp*

T - quil - - le, Ton flot do - ci - - le Sait en - dor - *pp*

B - quil - - le, Ton flot do - ci - - le Sait en - dor - *pp*

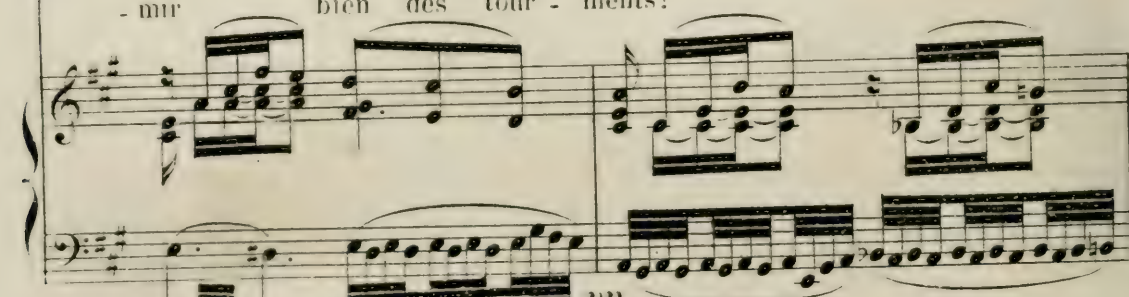


1^{re} D - mir bien des tour - ments!

2^{de} D - mir bien des tour - ments!

T - mir bien des tour - ments!

B - mir bien des tour - ments!



1^{re} D. *p* Repe- nons — sans

2^{de} D. *p* Repe- nons — sans

T. *p* Repe- nons — sans

B. *p* Repe- nons — sans

p m.d. *m.g.*

1^{re} D. peur, — Nos cour - - ses ra - pi - des:

2^{de} D. peur, — Nos cour - - ses ra - pi - des:

T. peur, — nos cour - - ses ra - pi - des:

B. peur, — nos cour - - ses ra - pi - des:

rf Sur les flots hu - mi - des, Dans les cieux lim -

rf Sur les flots hu - mi - des, Dans les cieux lim -

rf Sur les flots hu - mi - des, Dans les cieux lim -

rf Sur les flots hu - mi - des, Dans les cieux lim -

Ped

Ped

- pi - des, Plus u - ne va - peur...

- pi - des, Plus u - ne va - peur...

- pi - des, Plus u - ne va - peur...

- pi - des, Plus u - ne va - peur...

II

CONTEMPLATION.

And^{te} sostenuto.

la voix de
la MER

1^{re} DESSUS.

2^{de} DESSUS.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

And^{te} sostenuto.

cresce poco a poco.

pp

p

pp 3

dim.

pp

ff cresc.

ff

pp

dolcissimo.

pp *pp legato.*

The first system of the piano introduction features a treble and bass staff. The treble staff contains a series of sixteenth-note chords and single notes, while the bass staff provides a simple harmonic accompaniment. The tempo is marked *dolcissimo.* and the dynamics are *pp* and *pp legato.*

p

The second system continues the piano introduction. The treble staff has more complex chordal textures, and the bass staff has a more active line. The dynamic is marked *p*.

pp p

The third system of the piano introduction. The treble staff features a prominent melodic line with many sixteenth notes. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamics are *pp* and *p*.

ppp

1^{re} D. Il est heu - reux_ ce - lui qui vient vers ce ri -

ppp

2^{de} D. Il est heu - reux_ ce - lui qui vient vers ce ri -

ppp

T. Il est heu - reux_ ce - lui qui vient vers ce ri -

ppp

B. Il est heu - reux_ ce - lui qui vient vers ce ri -

The vocal section consists of four staves: 1^{re} D., 2^{de} D., T. (Tenor), and B. (Bass). Each staff has a vocal line and a piano accompaniment. The piano accompaniment is marked *ppp*. The lyrics are: "Il est heu - reux_ ce - lui qui vient vers ce ri -".

1^{re} D
- va - ge Ou - bli - er son tour - ment et cal - mer sa dou -

2^e D
- va - ge Ou - bli - er son tour - ment et cal - mer sa dou -

T
- va - ge Ou - bli - er son tour - ment et cal - mer sa dou -

B
- va - ge Ou - bli - er son tour - ment et cal - mer sa dou -

1^{re} D *rf* *dim.* *pp*
- leur, Il est heu - reux!

2^e D *rf* *dim.* *pp*
- leur, Il est heu - reux!

1^{re} T *rf* *dim.* *pp*
- leur, Il est heu - reux, il est heureux

2^e T *rf* *dim.* *pp*
- leur, Il est heu - reux

B *rf* *dim.* *pp*
- leur, Il est heu - reux

rf *dim.* *pp*

Ped.

ppp

1^{re} D. Il est heu - reux! l'é - cho des grandes voix mur-mu -

2^{de} D. Il est heu - reux! l'é - cho des grandes voix mur-mu -

T. Il est heu - reux! l'é - cho des grandes voix mur-mu -

B. Il est heu - reux! l'é - cho des grandes voix mur-mu -

Ped

dolceiss cresc poco a poco.

1^{re} D. - rant sur la pla - ge Ver - se l'enchan-te-ment

2^{de} D. - rant sur la pla - ge Ver - se l'enchan-te-ment

T. - rant sur la pla - ge Ver - se la paix

1^{re} B. - rant sur la pla - ge Ver - se l'enchantement

2^{de} B. - rant sur la pla - ge Ver - se la paix

dolceiss cresc poco a poco.

Ped

et la paix dans son cœur: Il est heu -

et la paix dans son cœur: Il est heu -

dans son cœur dans son cœur: Il est heu -

Ver-se la paix dans son cœur: Il est heu -

dans son cœur: Il est heu -

cresc sempre.

f

La voix de la MER. *pp*

- reux! Il est heu - reux!

- reux! Il est heu - reux!

- reux! *dim.* *ppp* Il est heu - reux!

- reux! *dim.* *ppp* Il est heu - reux!

ppp *m. d.*

Ped

Mer. - nez, vous qui souf - frez! ve -

pp

- nez, hom - mes ou fem - mes! In - eli -

- nez sur mon sein vo - tre

front é - plo - ré.

pp

la
Mer.

pp

Vous m'en-tendrez par - ler dou-ce-ment à vos

pp

cresc.

â - - mes: El - les me com - pren -

cresc.

sf *allargando*

- dront.... et je les guéri -

cresc. sempre *sf* *snivez.*

un poco più animato. *dolce*

- rai! Car je suis la voix si ten - dre, Que

dim. *un poco più animato.* *dolce*

pp

chaque cœur peut en - ten - dre, Que tout po - è - te bé - nit! —

pp

ppp *cresc.*

Et mes plaintes cadent - cé - es, A - grandissant les pen - sé - es, Les

ppp *cresc.*

allarg cresc sempre.

por - tent vers l'in - fi - ni!... vers l'in - fi -

allarg:

cresc sempre.

- ni!...

f

dim e-rall.

1^o Tempo.

1^o D. *pp* Il est heu - reux, — ce - lui qui vient vers ce ri - va - ge Ou-bli.

2^o D. *pp* Il est heu - reux, — ce - lui qui vient vers ce ri - va - ge Ou-bli.

T. *pp* Il est heu - reux, — ce - lui qui vient vers ce ri - va - ge Ou-bli.

B. *pp* Il est heu - reux, — ce - lui qui vient vers ce ri - va - ge Ou-bli.

4^o Tempo.

1^o D. *rf* > *dim.* - er son tour-ment et cal-mer sa dou - leur, —

2^o D. *rf* > *dim.* - er son tour-ment et cal-mer sa dou - leur, —

T. *rf* > *dim.* - er son tour-ment et cal-mer sa dou - leur, —

B. *rf* > *dim.* - er son tour-ment et cal-mer sa dou - leur, —

pp *ppp*

Il est heu - reux! Il est heu - reux!

pp *ppp*

Il est heu - reux! Il est heu - reux!

pp *ppp*

Il est heu - reux! il est heureux Il est heu - reux!

pp *ppp*

Il est heu - reux! Il est heu - reux!

pp *ppp*

Il est heu - reux! Il est heu - reux!



The piano accompaniment for the vocal parts consists of two staves. The right hand features triplets of eighth notes and a 'dim' (diminuendo) marking. The left hand provides harmonic support with chords and single notes.

ppp *pp*

pp



The piano accompaniment for the instrumental parts consists of two staves. The right hand features sixteenth-note runs and a 'ppp' (pianissimo) marking. The left hand provides harmonic support with chords and single notes.

III

LA TEMPÊTE

(Le vent se lève)

All^o. moderato.La voix de
la MER.1^{re} DESSUS.2^{de} DESSUS.

TENORS

BASSES.

All^o. moderato.

PIANO.

l'éclair brille, le tonnerre gronde au loin.

la voix de la MER. *mf*

Mais, je suis aus - si la puis -

*mf**sf*

- san - - - ce Dans son é - clat et sa ter -

*sf**mf*

m.d. 3

3

- reur

Et sur mes flots nul ne s'é -

*sf**mf*

m.d. 3

3

- lan

ce Sans é - cou -

der. - ter bat - tre son cœur

dim.

sf. *dim.*

sf. *dim.* *sf.*

sf. *dim.* *sf.*

cresc. *sf.* Je

suis l'a - bî - me, Où la vic -

sf. *mf.*

la
Me r

- ti - me Tombe et s'en - dort; Je

suis le rê - ve, le rê - ve, Que nul n'a-

- ché - ve; Je suis la mort! Je

suis la mort! je suis la mort!

dim sempre.

legato.

cresc. sempre

mf

Fuyons!

mf

Fuyons!

mf cresc.

ff

C'est la tem - pê - - te!

ff

C'est la tem - pê - - te!

mf

Fuyons! C'est la tem - pê - - te!

ff

C'est la tem - pê - - te!

ff

dim.

1^{re} D La mort s'ap - prê - te, Courbons la tête,

2^e D La mort s'ap - prê - te, Courbons la tête, Fu -

T. La mort s'ap - prê - te, Courbons la tête,

B. La mort s'ap - prê - te, Courbons la tête, Fu -

dim.

dim.

p

1^{re} D Ah! pri - ons! _____

2^e D - yons! Ah! pri - ons! _____

T. Fuyons! Pri-ons! _____

B. - yons! Pri-ons! _____

3

Piano introduction featuring rapid sixteenth-note arpeggios in both the treble and bass staves, creating a shimmering, ethereal texture.

Vocal entry for Soprano (S.) and Bass (B.). Both parts begin with a rest followed by a strong *f* (forte) dynamic. The lyrics are: "Sur la mer ef - froy -".

Piano accompaniment for the first vocal phrase. The right hand features triplet sixteenth-note figures, while the left hand provides a steady bass line. The dynamic is *f*.

Vocal entry for Soprano (S.) and Alto (A.). The Soprano part begins with a rest followed by a strong *f* dynamic. The lyrics are: "Lesquiest em-por - té! O".

Vocal entry for Tenor (T.) and Bass (B.). The Tenor part begins with a rest followed by a strong *f* dynamic. The lyrics are: "Lesquiest em-por - té! O gé - ant im - pla -".

Piano accompaniment for the second vocal phrase. The right hand features triplet sixteenth-note figures, while the left hand provides a steady bass line. The dynamic is *sempre f* (sempre forte).

1^o *dim.*
gé - ant im - pla - ca ble! Que tout sem-ble pe - tit, que tout sem-ble pe -

2^o *dim.*
Que tout sem-ble pe - tit, que tout sem-ble pe -

T
- ca - ble! hé - las! Que tout sem-ble pe - tit, que tout sem-ble pe -

B
Que tout sem-ble pe - tit, que tout sem-ble pe -

- tit devant ton flot heur - té! *ff*

- tit devant ton flot heur - té! *ff*

- tit devant ton flot heur - té! *ff*

- tit devant ton flot heur - té! *ff*

10 *mf* La

20 *mf* La

7 *mf* La

B *mf* La

8^a *ff* *mf* La

fou - - - dre gron - - - de; La

fou - - - dre gron - - - de; La

fou - - - dre gron - - - de; La

fou - - - dre gron - - - de; La

8^a *ff* *mf*

1^{re} D
nuit pro - fon - - - de S'em -

2^{de} D
nuit pro - fon - - - de S'em -

T.
nuit pro - fon - - - de S'em -

B.
nuit pro - fon - - - de S'em -

- plit de sinis - tres ray - ons... Fuyons! fuy -

- plit de sinis - tres ray - ons... Fuyons! fuy -

- plit de sinis - tres ray - ons... Fuyons! fuy -

- plit de sinis - tres ray - ons... Fuyons! fuy -

I O - ons! C'est la tem
 2^e O - ons! C'est la tem -
 T O - ons! C'est la tem -
 B O - ons! C'est la tem -

ff

- pè - te! Fuyons! C'est la tem -
 - pè - te! Fuyons! C'est la tem -
 - pè - te! Fuyons! C'est la tem -
 - pè - te! Fuyons! C'est la tem -

1^{re} D
- pè - te! Fuy - ons! La mort s'ap -

2^e D
- pè - te! Fuy - ons! La mort s'ap -

T
- pè - te! Fuy - ons! La mort s'ap -

B
- pè - te! Fuy - ons! La mort s'ap -

- prè - te! Fuy - ons!

- prè - te! Fuy - ons!

- prè - te! Fuy - ons!

- prè - te! Fuy - ons!

Bouche fermée

cres poco a poco.

pp

Ah!

Bouche fermée *pp*

Ah!

Bouche fermée *pp*

Ah!

Bouche fermée *pp*

Ah!

dim.

ppp cresc poco a poco.

ff

ff

ff

ff

ff

ff Θ

1^{re} D. *Ah!* Fuy -

2^e D. *Ah!* Fuy -

T. *Ah!* Fuy -

B. *Ah!* Fuy -

- ons!

- ons!

- ons!

- ons!

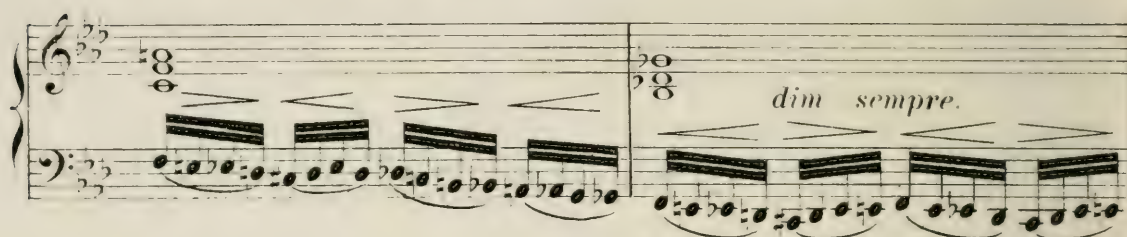
fp legato *dim*




First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has triplets marked with a '3'. Bass staff has a triplet marked with a '3'. The instruction *dim sempre* is written above the bass staff.



Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a triplet marked with a '3'. Bass staff has a triplet marked with a '3'. The instruction *p* is written above the bass staff.



Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a triplet marked with a '3'. Bass staff has a triplet marked with a '3'. The instruction *dim sempre.* is written above the bass staff.



Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a triplet marked with a '3'. Bass staff has a triplet marked with a '3'. The instruction *ppp* is written above the bass staff.



Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a triplet marked with a '3'. Bass staff has a triplet marked with a '3'. The instruction *ppp* is written above the bass staff.



Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a triplet marked with a '3'. Bass staff has a triplet marked with a '3'. The instruction *dim sempre.* is written above the bass staff. The instruction *pppp* is written above the bass staff. The instruction *p* is written above the bass staff. The instruction *Enchaînez* is written above the bass staff.

EPILOGUE.

Mouvement du Chœur. (Il est heureux)

la voix de
la MER.1^{re} DESSUS.2^d DESSUS.

Ondines.

PIANO.

The musical score is written for a choir and piano. It begins with a 7/4 time signature and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The vocal parts (la voix de la MER, 1^{re} DESSUS, 2^d DESSUS) are initially silent, indicated by whole rests. The piano accompaniment starts with a *pp* (pianissimo) dynamic, featuring a complex texture with sixteenth-note runs and chords. A crescendo leads to a *dim* (diminuendo) section, which ends with a *ppp* (pianississimo) dynamic. The tempo then changes to *Adagio*. The vocal parts enter with the lyrics "Dormez en paix, aiseindes on - des". The piano accompaniment continues with a *ppp* dynamic, marked *sempre e rall.* (always and more slowly). The lyrics "Tous vos maux sont fi - nis — Dor - mez à tout ja - mais. — Par -" are sung. The score concludes with a final piano accompaniment section, marked *f* (forte), featuring a rising melodic line in the right hand and sustained chords in the left hand.

pppp

- mi les al-gues blon-des, Dor - - - mez!

ppp *pppp*

Dor - mez en paix! — Dor-mez en paix!

ppp *pppp*

Dor - mez en paix! — Dor-mez en paix!

ppp *pppp*

dim sempre

pppp

Dor - mez!

pppp

Dor - mez! —

ppp *ppp*

ppp

Dor - mez! —

ppp





M
1533
J66M3

Joncières, Victorin
[La mer. Piano-vocal
score. French]
La mer

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

